

SR Ivocron®

Istruzioni d'uso

CE 0123

ivoclar
vivadent
technical

Istruzioni d'uso

Descrizione

SR Ivocron è un materiale per rivestimento estetico a base di PMMA. Con la scelta del monomero, a seconda delle indicazioni, può essere lavorato nella tecnica a freddo (Cold), a caldo (Hot) o in muffola (Press).

Indicazioni

Tecnica Cold (tecnica di collaggio)

- provvisori a breve e medio termine
- fissaggio di denti per protesi limati ed adattati su scheletrati
- riparazioni

Tecnica Hot (tecnica di stratificazione)

- rivestimento estetico per ponti e corone

Tecnica Press (tecnica in muffola)

- rivestimento estetico per ponti e corone

Controindicazioni

Impiego diretto in cavo orale.

Composizione

SR Ivocron	liquido Cold	liquido Hot % in peso	liquido Press
metilmetacrilato	86.5	65	90
dimetacrilato	13.0	35	10
catalizzatore	0.5	—	—

- *SR Ivocron polveri dentina, smalto, colletto ed intensivo*
sono composte da polimetilmetacrilato (> 98% in peso), catalizzatori e pigmenti (< 2% in peso).
- *SR Ivocron Opaquer polvere*
composto da copolimero, ossido di alluminio, solfato di bario e ossido di titanio (> 98% in peso), catalizzatori e pigmenti (< 2% in peso).
- *SR Ivocron Opaquer liquido*
metilmetacrilato $\geq$ 99% in peso, catalizzatore $\leq$ 1% in peso.

Effetti collaterali

Non sono finora noti effetti collaterali di tipo sistemico. In singoli casi, nell'uso di materiali PMMA sono state descritte reazioni allergiche.

Avvertenze

I liquidi SR Ivocron Opaquer, Cold, Hot e Press contengono metilmetacrilato. MMA è irritante e facilmente infiammabile (punto di infiammabilità 10°C). Non inalare i vapori. Irrita gli occhi, gli organi di respirazione e la pelle. E' possibile sensibilizzazione da contatto cutaneo. Per ulteriori informazioni vedi la scheda tecnica di sicurezza CEE.

Tecnica Cold (tecnica di collaggio)

SR Ivocron con il liquido Cold, è facilmente e velocemente impiegabile per provvisori a breve e medio termine, per il fissaggio di denti per protesi limati ed adattati su scheletrati e come materiale per riparazioni per PMMA.

Provvisori

Realizzazione del modello, modellazione in cera (Wax-up), realizzazione della mascherina in silicone

Realizzare il modello di lavoro in gesso duro. Eseguire la modellazione in cera (Wax-up) e controllarla in riguardo a forma e funzione. Preparare una mascherina in silicone.

Isolamento

Eliminare la modellazione in cera ed i sottosquadri del modello p.e. con cera rosa od altro, infine bagnare il modello per 5 minuti. Isolare il modello per 2 volte con Separating Fluid. Attendere fra uno strato e l'altro finché la superficie non è più lucida.

Consiglio

Per monconi ruvidi o con minimi sottosquadri è possibile utilizzare SR Ivocron Separator. Applicare SR Ivocron Separator e lasciare asciugare per 5 minuti ca.

Smalto e dentina

Miscelare la quantità necessaria di SR Ivocron smalto con liquido Cold in consistenza fluida in un piccolo contenitore in gomma pulito e lasciarlo maturare coperto per ca. 2–3 minuti. Procedere allo stesso modo con la dentina. Colare la massa smalto ancora fluida nella mascherina in silicone. Non appena il materiale non è più colabile, riempire la mascherina con la dentina. Riposizionare la mascherina in silicone così riempita sul modello e fissarla con un elastico.

Polimerizzazione

La polimerizzazione avviene in pentola a pressione o apparecchio idropneumatico (p.e. Ivomat) per 15 minuti a 40–50 °C e 2–6 bar di pressione.

Rifinitura, lucidatura

La rifinitura avviene secondo le consuete procedure per i materiali PMMA, cioè rifinire con frese e gommini, prelucidare con spazzolini di pelo di capra e pomice, lucidare a specchio con feltrino e pasta per lucidatura a specchio (p.e. pasta per lucidatura Ivoclar Vivadent).

Fissaggio di denti per protesi limati ed adattati su scheletrati

Montaggio, realizzazione della mascherina in silicone

Limare ed adattare il dente e posizionarlo in riferimento ai perni ritenitivi dello scheletrato sul modello di lavoro. Fissarlo con cera e controllarlo con il modello antagonista. Realizzare una mascherina in silicone.

Isolamento

Eliminare la cera, eliminare i sottosquadri p.e. con cera rosa o altro, infine bagnare il modello per 5 minuti. Isolare il modello per 2 volte con Separating Fluid. Attendere fra uno strato e l'altro finché la superficie non è più lucida.

Umettamento

Irruvidire la base dei denti, riposizionarli nella mascherina in silicone ed umettare con monomero.

Adesione con il metallo

Sabbiare con biossido di alluminio la parte metallica dello scheletrato da rivestire.

Consiglio

Per l'adesione chimica con il metallo si consiglia l'impiego di SR Link. Sabbiare la struttura con biossido di alluminio e scrollare la sabbia dalla struttura picchiando. Umettare con SR Link e lasciare asciugare per 3 minuti.

Opaquer

Miscelare la corrispondente quantità di Opaquer con il liquido Opaquer e lasciare maturare coperto per ca. 2–3 minuti. Infine rivestire fino a coprire lo scheletrato. SR Ivocron Opaquer è autoindurente. La polimerizzazione è conclusa dopo ca. 15 minuti.

Consiglio

Controllare l'indurimento con uno strumento prima di proseguire con le ulteriori fasi di lavorazione.

Dentina e smalto

Miscelare in una coppetta in gomma la relativa quantità di SR Ivocron dentina o smalto con liquido Cold in consistenza fluida e lasciare maturare coperto per ca. 3–4 minuti.

Consiglio

Per un migliore adattamento cromatico nella zona interdentale è possibile miscelare smalto e dentina in rapporto 1:1.

Colare la miscela di Ivocron ancora fluida nella mascherina in silicone, lasciare maturare brevemente e mettere subito in pentola a pressione o apparecchio idropneumatico (p.e. Ivomat).

Polimerizzazione

La polimerizzazione avviene in pentola a pressione o apparecchio idropneumatico (p.e. Ivomat) per 15 minuti a 40–50 °C e 2–6 bar di pressione.

Rifinitura, lucidatura

La rifinitura avviene secondo le consuete procedure per i materiali PMMA, cioè rifinire con frese e gommini, prelucidare con spazzolini di pelo di capra e pomice, lucidare a specchio con feltrino e pasta per lucidatura a specchio (p.e. pasta per lucidatura Ivoclar Vivadent).

Tecnica Hot (tecnica di stratificazione)

SR Ivocron miscelato con il liquido Hot assume una piacevole consistenza plastica. In tal modo il rivestimento estetico è liberamente stratificabile. Il rivestimento raggiunge la buona qualità del materiale in apparecchio idropneumatico (p.e. Ivomat) ad almeno 100°C. Questa tecnica viene impiegata preferibilmente per corone e ponti economici e per provvisori a lungo termine.

Realizzazione della struttura

Realizzare in metallo i ponti anteriori palatalmente e comprendendo la zona incisale. Per i ponti posteriori realizzare in metallo la zona occlusale. Applicare ritenzioni meccaniche (p.e. SR Micro e SR Macro ritenzioni Ivoclar Vivadent) sulle superfici da rivestire.

Isolamento

Eliminare i sottosquadri ed infine bagnare il modello per 5 minuti. Isolare il modello per 2 volte con Separating Fluid. Fra uno strato e l'altro attendere finché la superficie non è più lucida.

Adesione

Sabbiare con biossido di alluminio le parti di metallo del ponte da rivestire. Poiché l'Opaquer non può avere legame chimico con il metallo, alla struttura devono essere apportate ritenzioni meccaniche.

Consiglio

Per l'adesione chimica con il metallo si consiglia l'impiego di SR Link. Sabbiare la struttura con biossido di alluminio e scrollare la sabbia dalla struttura picchiando. Umettare con SR Link e lasciare asciugare per 3 minuti.

Opaquer

Miscelare la corrispondente quantità di Opaquer con il liquido Opaquer e lasciarlo maturare coperto per ca. 2–3 minuti. Infine rivestire fino a coprire la struttura. SR Ivocron Opaquer è autoindurente. La polimerizzazione è conclusa dopo ca. 15 minuti.

Consiglio

Controllare l'indurimento con uno strumento prima di proseguire con le ulteriori fasi di lavorazione.

Dentina e smalto

Miscelare in una coppetta in gomma la relativa quantità di SR Ivocron dentina o smalto con liquido Hot e lasciare maturare coperto per ca. 3–4 minuti. Riposizionare la struttura sul modello isolato e costruire il restauro a strati con un pennello o strumento.

Polimerizzazione

La polimerizzazione con il modello avviene in apparecchio idropneumatico (p.e. Ivomat) per 30 minuti a 100 °C e 2–6 bar pressione.

Consiglio

Senza modello, la polimerizzazione in apparecchio idropneumatico (p.e. Ivomat) può avvenire per 10 minuti a 120 °C a 2–6 bar di pressione. Il gesso viene distrutto a queste temperature.

Rifinitura, lucidatura

La rifinitura avviene secondo le consuete procedure per i materiali PMMA, cioè rifinire con frese e gommini, prelucidare con spazzolini di pelo di capra e pomice, lucidare a specchio con feltrino e pasta per lucidatura a specchio (p.e. pasta per lucidatura Ivoclar Vivadent).

Tecnica Press (in muffola)

Nella tecnica in muffola SR Ivocron viene miscelato con il liquido Press. In tal modo si ottiene un impasto piacevolmente plastico facile da pressare.

Realizzazione della struttura

Realizzare in metallo i ponti anteriori palatalmente e comprendendo la zona incisale. Per i ponti posteriori realizzare in metallo la zona oclusale. Applicare ritenzioni meccaniche (p.e. SR Micro e SR Macro ritenzioni Ivoclar Vivadent) sulle superfici da rivestire.

Adesione

Sabbiare con biossido di alluminio le parti di metallo del ponte da rivestire. Poiché l'Opaquer non può avere legame chimico con il metallo, alla struttura devono essere apportate ritenzioni meccaniche.

Consiglio

Per l'adesione chimica con il metallo si consiglia l'impiego di SR Link. Sabbiare la struttura con biossido di alluminio e scrollare la sabbia dalla struttura picchiando. Umettare con SR Link e lasciare asciugare per 3 minuti.

Opaquer

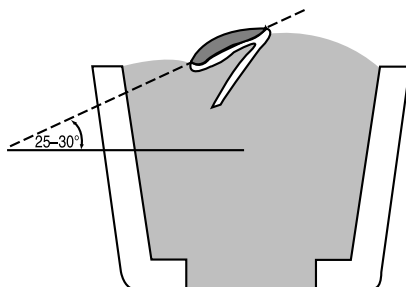
Miscelare la corrispondente quantità di Opaquer con il liquido Opaquer e lasciarlo maturare coperto per ca. 2–3 minuti. Infine rivestire fino a coprire la struttura metallica. SR Ivocron Opaquer è autoindurente. La polimerizzazione è conclusa dopo ca. 15 minuti.

Consiglio

Controllare l'indurimento con uno strumento prima di proseguire con le ulteriori fasi di lavorazione.

Realizzazione della forma della corona, messa in muffola

Modellare correttamente con cera in colore dentale la parte da rivestire esteticamente rispettando uno spessore labiale di almeno 1–1,5 mm. Mettere in muffola con gesso duro la corona ultimata nella sua forma.



Importante

Mantenere un angolo di 25–30 ° e fare attenzione che l'oggetto sia facilmente raggiungibile prossimalmente.

Eliminazione della cera ed isolamento

Aprire la muffola ed eliminare la modellazione in cera. Isolare 2 volte il gesso dello stampo e del controstampo caldo con Separating Fluid. Attendere fra un strato e l'altro finché la superficie non è più lucida.

Preriscaldamento del controstampo

Preriscaldare il controstampo nell'acqua bollente per il successivo processo di pressione. L'acqua non deve raggiungere la superficie isolata del controstampo.

Umettamento dell'Opaquer

Umettare con monomero l'Opaquer libero.

Impasto della dentina

Miscelare in una coppetta in gomma SR Ivocron dentina con liquido Press in consistenza densa e lasciare maturare per ca. 2–3 minuti. La massa è lavorabile quando non si appiccica più alla spatola.

Pressatura della dentina

Posizionare la massa dentina sulla struttura, premerla leggermente con lo strumento ed applicare un foglio di polietilene. Applicare sopra il controstampo preriscaldato. Pressare la muffola con 2 t di pressione e lasciarla raffreddare sotto pressione.

Riduzione della parte dello smalto

Aprire la muffola, togliere il foglio e riscaldare nuovamente la parte superiore della muffola in acqua bollente. Ridurre obliquamente la massa dentina con uno strumento affilato nella zona dello smalto.

Miscelazione dello smalto

Miscelare SR Ivocron smalto con liquido Press in una coppetta in gomma (in consistenza più fluida della dentina) e lasciare maturare per 3–4 minuti. Infine applicarlo e distribuirlo con uno strumento.

Pressatura dello smalto

Applicare un foglio di polietilene, posizionare il controstampo riscaldato, chiudere e pressare velocemente. La pressione è di ca. 1,5 t ed è leggermente inferiore a quella per la dentina. Lasciare raffreddare sotto pressione.

Colletto per stratificazione PE

Aprire la muffola, togliere il foglio e riscaldare nuovamente la parte superiore della muffola in acqua bollente. Ridurre obliquamente la massa dentina in zona cervicale con uno strumento affilato.

Miscelazione del colletto

Miscelare in una coppetta in gomma SR Ivocron colletto con il liquido Press e lasciare maturare per ca. 2–3 minuti. La massa è lavorabile quando non si appiccica più alla spatola.

Applicazione del colletto, pressatura

Riempire la zona libera per il colletto con la massa impastata, applicare un foglio di polietilene, applicare l'altra metà della muffola riscaldata, chiudere e pressare velocemente. La pressione è di ca. 1 t ed è leggermente inferiore a quella per lo smalto. Lasciare raffreddare sotto pressione.

Polimerizzazione

Fissare la muffola nella staffa.

– Corone singole

Mettere in acqua fredda, bollire per 30 minuti e lasciare raffreddare lentamente.

– Ponti

Preriscaldare in acqua a 70°C per 30 minuti, infine bollire per 30 minuti e lasciare raffreddare lentamente.

Rifinitura, lucidatura

La rifinitura avviene secondo le consuete procedure per i materiali PMMA, cioè rifinire con frese e gommini, prelucidare con spazzolini di pelo di capra e pomice, lucidare a specchio con feltrino e pasta per lucidatura a specchio (p.e. pasta per lucidatura Ivoclar Vivadent).

Caratterizzazioni

Le polveri SR Ivocron Intensiv sono polimeri reattivi. Vengono impiegati puri per forti caratterizzazioni oppure miscelati con dentina, colletto o smalto per la modifica cromatica del materiale.

A seconda del tipo di lavoro, SR Ivocron Intensiv viene miscelato con il liquido Cold, Hot o Press. Utilizzare sempre lo stesso liquido che si è utilizzato per le altre masse. Piccole quantità possono essere applicate anche senza liquido umettando poi con monomero.

Riassunto di dati importanti

Tecnica Cold

- *Rapporto di miscelazione in volume*
1 parte di polimero : 1 parte di monomero
- *Rapporto di miscelazione in g*
1 g di polimero : 0,83 g di monomero
- *Tempo di maturazione*
3–4 minuti
- *Tempo di lavorazione a 23 °C*
ca. 8 minuti
- *Polimerizzazione*
in pentola a pressione o apparecchio idropneumatico (p.e. Ivomat) con 2–6 bar di pressione per 15 minuti a 40–50 °C

Tecnica Hot

- *Rapporto di miscelazione in volume*
1–1,5 parti di polimero : 1,5 parti di monomero
- *Rapporto di miscelazione in g*
1–1,5 g di polimero : 1,25 g di monomero
- *Tempo di maturazione*
2–3 minuti
- *Tempo di lavorazione a 23 °C*
a seconda del rapporto di miscelazione ca. 8–25 minuti
- *Polimerizzazione con modello*
in apparecchio idropneumatico (p.e. Ivomat) con 2–6 bar di pressione per 25–30 minuti a 100 °C
- *Polimerizzazione senza modello*
in apparecchio idropneumatico (p.e. Ivomat) con 2–6 bar di pressione per 10 minuti a 120 °C

Tecnica Press

Dentina e colletto

- *Rapporto di miscelazione in volume*
2,5 parti di polimero : 1 parte di monomero
- *Rapporto di miscelazione in g*
2,5 g polimero : 0,83 g monomero
- *Tempo di maturazione*
2–3 minuti
- *Tempo di lavorazione a 23 °C*
ca. 8–10 minuti

Smalto

- *Rapporto di miscelazione in volume*
2 parti di polimero : 1 parte di monomero
- *Rapporto di miscelazione in g*
2,5 g di polvere : 0,83 g di monomero
- *Tempo di maturazione*
3–4 minuti
- *Tempo di lavorazione a 23 °C*
ca. 8–10 minuti

Polimerizzazione di una corona singola

in muffola nella staffa di tenuta. Immergere in acqua fredda e portare ad ebollizione, bollire per 30 minuti e lasciare raffreddare lentamente

Polimerizzazione di un ponte

in muffola nella staffa di tenuta. Preriscaldare in acqua a 70 °C per 30 minuti. Infine bollire per 30 minuti e lasciare raffreddare lentamente.

Note per la conservazione

- Conservare fuori dalla portata di bambini!
- Attenersi alle avvertenze di conservazione ed alla data di scadenza riportate sul confezionamento secondario.
- Non utilizzare i prodotti dopo la data di scadenza.

Colori

Con SR Ivocron è possibile riprodurre tutti i 20 colori Chromascop. Per la combinazione con denti secondo la scala colori SR Vivodent PE sono disponibili 20 masse collette. Inoltre per la modifica cromatica sono disponibili 10 polimeri intensivi.

Intensivi

1 – clear	6 – marrone scuro
2 – bianco	7 – rosa
3 – giallo	8 – grigio
4 – giallo-arancio	9 – blu
5 – marrone chiaro	10 – bianco azzugnolo

Stesura delle istruzioni d'uso: 01/2006

Produttore

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Il prodotto è stato realizzato per l'impiego nel campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente è tenuto a controllare personalmente l'idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti, soprattutto se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso.

Materials combination charts
Massenkombinationstabelle
Tableau de combinaison des masses
Tabella di combinazione masse
Tabla de combinación de masas
Tabela de combinação de massas

Chromascop	110	120	130	140	210	220	230	240	310	320
	01	1A	2A	1C	2B	1D	1E	2C	3A	5B
Opaquer	11	11	14	14	15	12	15	12	16	24
Dentin Dentine Dentina	110	120	130	140	210	220	230	240	310	320
Schneide Incisal Smalto	1	1	1	1	2	1	2	2	2	3
Intensiv Intensive Intensif Intensiv Intensivo	1 2 3 4 5 6									
Hals Cervical Collet Colletto Cuello	01	1A	2A	1C	2B	1D	1E	2C	3A	5B

330	340	410	420	430	440	510	520	530	540
2E	3E	4A	6B	4B	6C	6D	4C	3C	4D
15	23	13	14	13	26	26	23	23	12
330	340	410	420	430	440	510	520	530	540
3	3	4	4	4	4	4	4	4	4
78910									
2E	3E	4A	6B	4B	6C	6D	4C	3C	4D

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2
FL-9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 979 595 99
Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Bremschstr. 16
Postfach 223
A-6706 Bürs
Austria
Tel. +43 5552 624 49
Fax +43 5552 675 15
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltda.

Rua Maestro João Gomes de
Araújo 50; Salas 92/94
Sao Paulo, CEP 02332-020
Brazil
Tel. +55 11 69 59 89 77
Fax +55 11 69 71 17 50
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Inc.

2785 Skymark Avenue, Unit 1
Mississauga
Ontario L4W 4Y3
Canada
Tel. +1 905 238 57 00
Fax +1 905 238 5711
www.ivoclarvivadent.us.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Rm 603 Kuen Yang
International Business Plaza
No. 798 Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200030
China
Tel. +86 21 5456 0776
Fax +86 21 6445 1561
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 13-83, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 33 99
Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 450 88 64 00
Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd

114, Janki Centre
Shah Industrial Estate
Veera Desai Road,
Andheri (West)
Mumbai 400 053
India
Tel. +91 (22) 673 0302
Fax. +91 (22) 673 0301
www.ivoclarvivadent.firm.in

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via dell'Industria 16
I-39025 Naturno (BZ)
Italy
Tel. +39 0473 67 01 11
Fax +39 0473 66 77 80
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Mazatlán No. 61, Piso 2
Col. Condesa
06170 México, D.F.
Mexico
Tel. +52 (55) 5062-1000
Fax +52 (55) 5062-1029
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd

12 Omega St, Albany
PO Box 5243 Wellesley St
Auckland, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999
Fax +64 9 630 61 48
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

ul. Jana Pawła II 78
PL-01-501 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 54 96
Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

180 Paya Lebar Road
07-03 Yi Guang Building
Singapore 409032
Tel. 65-68469183
Fax 65-68469192

Ivoclar Vivadent S.A.

c/Emilio Muñoz, 15
Esquina c/Albarracín
E-28037 Madrid
Spain
Tel. + 34 91 375 78 20
Fax + 34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. +46 8 514 93 943
Fax +46 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent UK Limited

Ground Floor Compass Building
Feldspar Close
Warrens Business Park
Enderby
Leicester LE19 4SE
United Kingdom
Tel. +44 116 284 78 80
Fax +44 116 284 78 81
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us.com